



**Bauwens Meat se centra en la tecnología del sistema de VISION de ESPERA!**

## La solución perfecta para el control de la información de la etiqueta y el embalaje

Etiquetas o embalajes incorrectos pueden derivar en altos costes por sanciones o devoluciones. Por lo tanto, es importante tener el control de forma proactiva en la producción y no dejar que lleguen quejas o devoluciones de productos. El control manual es un opción, pero es uno de los principales gastos de personal. Además, el contenido de la etiqueta, tales como la información del código de barras, no se puede comprobar manualmente. El control completamente automático le proporciona la oportunidad, no solo de comprobar el embalaje o la etiqueta, sino que además detecta en cuestión de segundos, errores en el contenido de la etiqueta. Bauwens Meat se ha decidido por el Sistema de Inspección ESVS de ESPERA y ha llevado la gestión de calidad interna en la producción a un nivel superior.

La historia de Bauwens Meat comienza en 1909 cuando Theo Bauwens se decidió a abrir una carnicería en Amberes. Sus productos cárnicos fueron demanda-

dos muy rápidamente, hasta tal punto, que amplió su carnicería en un centro de producción. De esta manera, Bauwens ha continuado creciendo y expandiéndose

se en los últimos años, hasta llegar a ser uno de los productores de carne más importantes de Europa. Mientras tanto, Bauwens se encuentra exitosamente en la 4. Generación con más de 150 empleados. Un 35% de los productos se venden en los países BENELUX, (Bélgica, Países Bajos y Luxemburgo), el resto se exporta a nivel mundial. Sus productos incluyen junto a los famosos productos de charcutería, las aves de corral y la carne de ternera.

### Es esencial un control que abarque todo

Los productos cárnicos de Bauwens, están preparados por más de 200 recetas diferentes y se comercializan en diferentes envases. Por un lado, se encuentran las marcas propias como „Supercaro” y “Goldwurst”, que representan un 30% del volumen total de producción. Por otro lado, el 70% de la producción se venden bajo marcas privadas. Para optimar el embalaje y hacerlo visualmente más atractivo, Bauwens utiliza líneas automáticas de envasado, de las cuales 3 de ellas se utilizan exclusivamente para los productos al por menor. Hasta el momento y con el fin de garantizar un control del 100%, se controla además manualmente, como nos hace saber el director general Herman Bauwens. Siempre existe el peligro de que partículas pequeñas de carne se adhieran a las costuras del sellado del envase, lo que conlleva a que lo envases no estén cerrados herméticamente y se formen burbujas de aire.



### Tópicos

La digitalización en el etiquetado de precios

Pág. 2

Heinemann y ESPERA – Socios desde hace más de 35 años

Pág. 3

Interpack 2017

Pág. 4

Taipei Pack 2017

Pág. 4

Nueva página web de ESPERA

Pág. 4



Del mismo modo, podemos encontrar piezas sueltas o productos mal posicionados en los envases. Además, existe el peligro de que la etiqueta no sea legible o lo que es peor, que informaciones como el contenido del código de barras sean falsos. Estas son todas las posibles fuentes de error que encontramos a diario, dado que las líneas de producción trabajan a una velocidad alta y los cambios de productos son muy frecuentes.

### Los controles manuales tienen unos límites

Los controles manuales requieren de un tiempo mayor y existe siempre el riesgo de que los errores pasen desapercibidos. Por esta razón, Bauwens estaba buscando una automatización del proceso de calidad que le garantice un control del 100%, trabajando incluso a la máxima velocidad de producción. El señor Herman Bauwens dice: “No nos enfrentamos a diario con envases defectuosos, buscamos una mejora constante en la producción, desarrollando métodos

para llegar a ser mejores y estableciendo nuevos estándares en el mercado". Son muy pocos los fabricantes que han desarrollado Sistemas de Inspección para la industria alimentaria, que puedan comprobar tanto el envase del producto como la etiqueta.

Bauwens se ha decidido por el ESVS de ESPERA tras un análisis detallado del producto, la solución perfecta que le ofrece seguridad en términos alimentarios, prevención de errores y compatibilidad universal con cualquier tipo de líneas de envasado. Si comparamos con la competencia, es con mucho, el más rápido y el que más abarca del mercado. La confianza y experiencia de ESPERA en el etiquetado de precios, contribuyó en la decisión de la compra, ya que la calidad de los productos y su servicio son siempre excepcionales.

## Hechos y cifras

El sistema de Visión ESVS de ESPERA, comprueba automáticamente cualquier tipo de envasado, tanto desde la parte superior como de la inferior y de acuerdo a los criterios personalizados del cliente. Para ello se utiliza una cámara de alta resolución, que controla tanto la etiqueta como los envases, a una velocidad de

hasta 150 paquetes por minuto. La cámara se ajusta a diferentes alturas de carga detectando así, errores potenciales independientemente de las condiciones de luminosidad del entorno. El sistema de Visión ESVS, puede ser integrado en líneas de producción ya existentes o utili-

zado como sistema independiente. Los sistemas de rechazo son opcionales. Gracias a la tecnología innovadora OCR, (Optical Character Recognition), el software le ofrece la capacidad de tomar nuevos criterios de inspección y procesarlos. Como base se toma un paquete

de referencia, que se escanea en el sistema. Los productos defectuosos son detectados en segundos y rechazados en consecuencia. Todos los datos son estadísticamente grabados y archivados digitalmente en el sistema con formato de informe. ■



## La digitalización en el etiquetado de precios

# Soluciones de servicio y mantenimiento preventivo para una producción eficiente

**El tema de la Industria 4.0, la digitalización y el internet, son cosas que desde hace un tiempo están en boca de todos y anuncian una nueva generación tecnológica. Aquí, la informática y la tecnología de máquinas se fusionan de manera significativa a una producción controlada digitalmente. Por un lado, es un valor añadido para cada producción, por otra parte, un desafío, ya que tales sistemas son complejos y extensos en su manejo. Lo más importante en todas las innovaciones tecnológicas es reducir la complejidad para el usuario, hacer que el manejo de la máquina sea lo más fácil e intuitivo posible y generar valor añadido de la interacción entre la informática y la tecnología de las máquinas. A esto le sigue, como las tecnologías digitales pueden alterar el alcance de la fijación de precios y todo el entorno de la producción.**

La transformación digital en la producción no es solo un simple e intuitivo funcionamiento de la máquina sino es una prioridad. En particular, la optimización y reducción de las medidas de mantenimiento y servicio, siendo utilizadas por los productores en beneficio de sus procesos. En los sistemas de etiquetado futuros de ESPERA, sensores integrados controlan continuamente el estado de la máquina. El desgaste de cada componente se comprueba en

tiempo real y el grado actual del desgaste se puede ver en cualquier momento por el operador de la máquina o de mantenimiento.

De manera automática el operario visualiza a través del Terminal los componentes y su desgaste hasta el punto de intercambiarlos llegado el fin de su vida, manteniendo así una producción adecuada. De este modo se pueden planificar acciones preventivas y de mantenimiento fuera de la producción

actual. Esto ahorra tiempo y costes a lo largo de todo el proceso de producción y reduce los tiempos de inactividad inesperados de la producción al mínimo.

Otro importante punto de partida para la transformación digital en el área de servicio es el de encontrar y corregir errores de forma rápida en el caso de alarma. Cuanto más tiempo permanezca la máquina fuera de servicio por avería, mayores serán los costes de tiempo de inactividad.

Sensores colocados en todos los componentes de la máquina permiten fácilmente la localización de errores. En caso de alarma, los sensores envían una señal a la máquina y esta proporciona a través del software integrado, toda la información necesaria acerca de la interfaz de usuario al operador de la máquina o envía un mensaje informativo al equipo de servicio.

Al mismo tiempo se visualiza fácilmente qué componente de la máquina se ve afectado y qué acciones se llevarán a cabo para subsanar el fallo de forma autónoma por el personal de produc-

ción. Por lo tanto, la propia máquina proporciona la solución a sus problemas y sirve como un sistema de apoyo en el entorno de producción. Los pequeños problemas pueden ser corregidos por el personal de producción por lo que la máquina no deja de estar operativa. La localización rápida de errores se representa en el Terminal del sistema de etiquetado de precios.

La digitalización le permite mejores opciones de optimización de procesos y reducción de costes, además de un mejor mantenimiento y servicio en el futuro. Esto le garantiza una producción eficiente y rentable con la facilidad operativa de la máquina. ■





## “Desde 1932, reciente desde la mano a la boca” Pastelería Heinemann y ESPERA socios desde hace más de 35 años

Bernd y Heinz-Richard Heinemann, realizaron su maestría en Suiza y se examinaron y recibieron el diploma en Berna, “Confitero diplomado y Maestro pastelero”. Heinz-Richard Heinemann estudió en Lausanne, París y Zúrich y continuó en la búsqueda de la más alta calidad. Cada tarta, cada praliné representan hoy lo que en años atrás, por ello en 2017 Heinz-Richard Heinemann fue reconocido en Milán como uno de los mejores pasteleros reposteros del mundo, condecorado con el “World Pastry Award”.

Heinemann creó tartas y pralines con gran sensibilidad y amor. Ninguna máquina puede conseguir ni acercarse a sus creaciones ya que requieren dedicación,

**Hermann Heinemann descubrió temprano su amor por los productos de repostería fina y se formó como maestro pastelero. Una de sus primeras obras fue la creación de la „Tarta del Señor“, que le llevó rápidamente a la fama. En el año 1932 convierte su sueño en realidad y abre junto a su esposa Johanna la primera pastelería en Mönchengladbach. Hermann Heinemann conocía el secreto de crear obras maestras dulces. Al poco tiempo sus hijos continuaron con el negocio familiar. Utilizan solo los mejores ingredientes, mantquilla fresca, natas y los más tiernos granos de cacao. ¡Sin ningún tipo de conservantes, para no tener problemas!**

por lo que cada pieza es única. ¡Placeres dignos de disfrute!

A primera vista no se aprecia el acercamiento entre una pastelería y un fabricante de etiquetadoras de precios, pero productos de una calidad extraordinaria

como los que nos encontramos en la pastelería Heinemann merecen una etiquetadora peso precio como las de ESPERA. Heinemann ha utilizado en los más de 35 años de colaboración con los ingenieros mecánicos de Duisburg,

muchas generaciones de máquinas de ESPERA, siendo el 2016 el año del cambio completo de toda su maquinaria.

Los pralines entre otros, son pesados y etiquetados por varios equipos manuales del tipo ES 3015 y un equipo automático del tipo ES 5911. Por lo tanto, Heinemann está equipada para todas las necesidades actuales del Reglamento de información Alimentaria y tiene al mismo tiempo y de forma segura, un socio que cumple los requisitos legales y se adapta al cliente de forma rápida y sencilla.

**Para el equipo de ESPERA, los pralines son un cambio agradable a las carnes, salchichas, quesos, frutas y verduras.**



## Etiquetado digital en la interpack 2017

De acuerdo con el lema „Siga el camino de la innovación“, ESPERA ha mostrado por primera vez en Interpack 2017, el desarrollo tecnológico del pesaje y la fijación de precios de los últimos 90 años hasta las nuevas soluciones digitales, que están revolucionando el futuro del etiquetado de precios.

Los visitantes procedentes de más de 40 países tuvieron la oportunidad de probar todos los productos y tecnologías en vivo

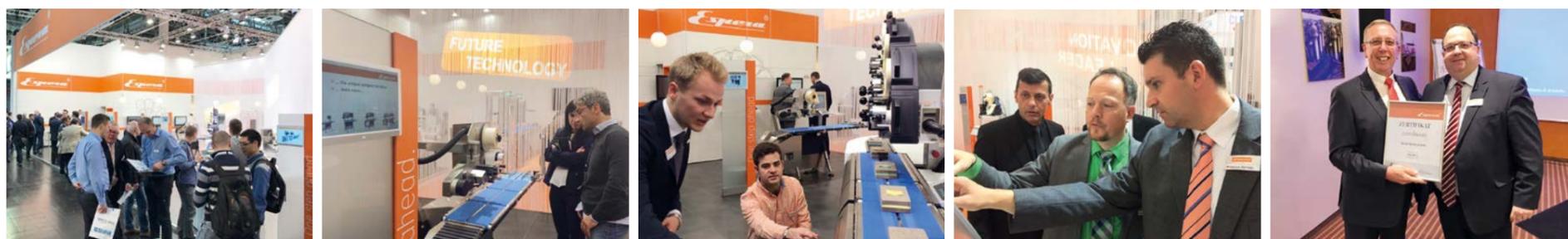
y en directo, y hacerse así, una idea de las características únicas de los equipos. Como ejemplo, la impresora Multirollo ES 7800, equipada con 5 cartuchos de etiquetas que permite el etiquetado continuo y controlado de los productos, incluso en cambios rápidos de lotes, sin interrumpir el proceso de producción en los cambios de rollo de etiquetas.

También ESPERA presentó en la Interpack soluciones para el etiquetado de

los formatos diferentes de los envases utilizados en el sector minorista en algunos países, utilizados en los diferentes productos frescos de carne, pescados y hortalizas. ESPERA tiene la solución perfecta, independientemente si se trata de un etiquetado superior, inferior o envolvente.

El punto culminante en la Interpack 2017 fueron las nuevas soluciones de sistemas digitales y maquinaria que el cliente pudo

probar y ver en directo. El cuidado preventivo y de mantenimiento, junto a un manejo intuitivo con sistemas de asistencia digitales hacen, que el trabajar con estas máquinas sea muy sencillo y al mismo tiempo se reducen los tiempos de preparación y las intervenciones de servicio al mínimo. Este tipo de soluciones son el futuro en la era de la Industria 4.0 y ESPERA está en este tema un paso por delante. ■



## ESPERA en la feria TAIPEI PACK / TAIWAN 2017



Debido a la creciente demanda en el procesamiento de productos de carne y pescado fresco, ha aumentado la automatización de sistemas de etiquetado y peso precio en Asia. Taiwan es uno de los mercados principales de la tecnología en Asia y moderniza sus instalaciones de manera constante. Los productos „Made in Germany“, garantizan la más alta cali-

dad y son muy populares y reconocidos por los proveedores en el mercado asiático. Por primera vez y en cooperación con Linden Tec., se presentaron los sistemas de etiquetado y peso precio de ESPERA con éxito. TAIPEI PACK es una feria de escala nacional y asistieron visitantes de todas partes de Asia, como por ejemplo de China, Malasia y Tailandia. ■



## Nueva imagen de ESPERA ...

Eche un vistazo a nuestra nueva página web y visítenos en [www.espera.com](http://www.espera.com)

Además de nuestra amplia gama de productos, presentamos un nuevo diseño y contenido sobre la fijación de precios así como los servicios relacionados.



### Nuestros nuevos socios a nivel mundial!

Como socio internacional en el etiquetado, pesaje y tecnología de inspección, nos complace en dar la bienvenida a nuestros nuevos distribuidores en Eslovenia, Canadá y Taiwán. Con un amplio conocimiento en la industria alimentaria, les nombramos las nuevas empresas disponibles para la venta y el servicio de toda la gama de productos de ESPERA:

